

LE EDIZIONI DEL PIACERE - LEISURE EDITIONS



# Golf

piacere & gusto®

Tedesco

SPECIALE HAMPSHIRE

N° 3

## CARBON LIGHT BAG 1200 GR DI TECNOLOGIA AEREAUTICA

La prima sacca da golf da spalla realizzata in materiali compositi ultrasistenti di derivazione aeronautica, a sezione ovale e staffe regolabili in inox, dotata di cinghia con doppia regolazione e imbottitura, moschettoni pivotanti. E' accessoriata con borraccia ergonomica in acciaio inox, borsa stagna porta accessori. Ideale per possessori di auto sportive per la sua leggerezza e i minimi ingombri.

Engineered by C.M. Maggia  
(versione uomo - h 88 cm)  
(versione donna - h 77 cm)  
Prezzo 1000,00 E + IVA

Per ordini:  
golfpiaceregusto@gmail.com



LE EDIZIONI DEL PIACERE - LEISURE EDITIONS

*Golf*  
piacere & gusto®

### Editorial

Diese Ausgabe ist eine Reise durch die Schweiz bis nach Italien; in Zürich und auf den exklusiven Zürcher Golfplätzen geht es los und wir gelangen ins Tessin nach Lugano und Ascona.

Die Reise geht weiter, den ganzen Lago Maggiore entlang, durch die Gegend um Varese und bis in die großen Städte Mailand und Turin. Ligurien beschließt die Ausgabe mit einem Photo-Shooting von H19 im Hotel Royal in San Remo. Das "Four Seasons Hampshire" (England) ist der spezielle internationale Gast in dieser Ausgabe.

Geniesse!!!



*Frederico Biondi*

# Teodorani & Co.

HOME

OFFICE

CONTRACT

*Il progetto cucito su misura.*

*Siamo lieti di presentarvi le migliori soluzioni  
per la casa, l'ufficio, l'albergo, il ristorante, il giardino.*

TEODORANI & Co.

47813 Bellaria Igea Marina (RN) Via dell' Artigianato, 6  
Italia

Tel/Fax +39 0541 331658

[www.teodoraniarredamenti.com](http://www.teodoraniarredamenti.com)

[info@teodoraniarredamenti.com](mailto:info@teodoraniarredamenti.com)

# Golf

piacere & gusto®

**Leiter der Publikation:**

Francesca Ada Babini  
+39 366.9313385  
+41 79 953 86 91  
[direzione@golfpiaceregusto.com](mailto:direzione@golfpiaceregusto.com)  
[www.golfpiaceregusto.com](http://www.golfpiaceregusto.com)

**Direktion und Redation:**

Fab Consulting  
Via Agostino da Montefeltro, 2  
10134 Torino (TO)  
P.IVA: 02310870031  
[info@golfpiaceregusto.com](mailto:info@golfpiaceregusto.com)

**Graphik - Art Direktor:**

Armando Cosentino  
[www.armax.it](http://www.armax.it)

Erredigrafiche Editoriali snc  
Via Trensasco 11 - 16138 - Genova,  
[www.erredigrafiche.it](http://www.erredigrafiche.it)

**Fotographie:**

© Photo Shutterstock - © FAB  
Saverio Chiappalone- [www.saveriochiappaolne.it](http://www.saveriochiappaolne.it)

**Vertrieb:** Italien, Switzerland, Monaco

Verfügbar die digitale Version für  iPad

© Der Nachdruck des veröffentlichten Materials ist verboten



piacere & gusto®

Unsere Selektion

## MONACO

---

MONTE-CARLO MONT-AGEL 9

## SUISSE - SWITZERLAND

---

### Luzern - Zürich

DOLDER GOLF CLUB 25

ZÜRICH ZÜMIKON GOLF CLUB 33

GOLF CLUB SEMPACHERSEE 41

GOLF ENGADIN ST MORITZ 43

### Ticino - Tessin

GOLF CLUB LUGANO 51

GOLF CLUB LOSONE 57

GOLF CLUB ASCONA 61

## ITALIEN

---

### Piedmont

GOLF & SPORTING CLUB VERBANIA 65

GOLF DES ILES BORROMEES 69

GOLF CLUB CASTELCONTURBIA 73

GOLF ROYAL PARK - I ROVERI 95

### Liguria

CASTELLARO GOLF CLUB 83

CIRCOLO DEGLI ULIVI 113

### Sardinie

Is Arenas 135

## ENGLAND

---

### England - Hampshire

Four Seasons Hampshire 136

---

FASHION FOR GOLF 115

H19 presso ROYAL HOTEL SANREMO 125



*Golf*  
piacere & gusto®



# HOTEL METROPOLE

MONTE - CARLO



LEADING  
HOTELS®

HOTEL METROPOLE - MONTE-CARLO  
4, AVENUE DE LA MADONE - BP 19 - MC98007 MONACO CEDEX - TÉL. + 377 93 15 15 15  
METROPOLE@METROPOLE.COM - WWW.METROPOLE.COM

# Monte-Carlo Golf Club

Der MONTE-CARLO GOLF CLUB öffnete seine Tore am 16. November 1911. Die 18 Löcher wurden auf einem Boden geplant wo heute die ersten 12 Löcher sind. Die SOCIÉTÉ DES BAINS DE MER DE MONACO hat dieses komplizierte Projekt auf 860 m.ü.M. angefertigt. Um diese anspruchsvolle Konstruktion zu bewerkstelligen, arbeiteten die Angestellten von April bis Oktober und übernachteten vorort in Zellen. Kurz nach der Einweihung des Clubs, welcher über 2 Tennisplätze und ein Taubenschiesstplatz verfügt, zählte man schon mehr als 100 eingeschriebene Mitglieder. Eine Autobuslinie verband den Kasinoplatz mit dem Golfplatz. Seit dem 2. Weltkrieg hat Jean-Charles REY, ohne grosse Mittel, jedoch durch die Hilfe eines anderen Engländers, F. STONE, den Club mit grossen Profis wie Henry COTTON, Max FAULKNER und Robert HALSALL, berühmt gemacht. Es war ein wunderschöner Garten, wo jedoch Wasser und Dünger fehlten; nichts desto trotz wurde von 1953 bis 1957 ein einmaliges, gediegenes und professionelles Open durchgeführt, wo auch Harry WEETMAN, Bernard HUNT, Tommy HITCHCOCK, Peter ALLISS, Sid SCOTT, der Spanier Angel MIGUEL, die Italiener ANGELINI, Ugo GRAPPASONI und Aldo CASERA und die Franzosen J.B. ADO, B. PEUSSIER, J. GARAIALDE und A. BOYER mitspielten. Unter der Leitung des Präsidenten Prince Pierre, Vater von Prince Rainier, erreichte man mit zusätzlichen 9 Löchern auf einem 6000 m2 grossen Terrains eine weitere Etappe. 1970 wurde Jean-Charles REY Präsident des Clubs und blieb bis 1994 im Amt. Dank der Unterstützung des monegasischen Staates und der SOCIÉTÉ DES BAINS DE MER DE MONACO konnte der Golfplatz komplett verändert werden; alle Löcher wurden ausgebaut und somit um einen Kilometer verlängert. Gleichzeitig wurde die automatische Sprinkleranlage installiert. Dann wurde "l'Open Professionnel de Monte-Carlo" innerhalb von 9 Jahren (1984 - 1993) neu organisiert. Bei der "Tour Européen" nahmen die folgenden, weltbesten Spieler teil: USA: Payne STEWART, Curtis STRANGE, Calvin PEETE, Lee TREVINO, Ray FLOYD; Spanien: Severiano BALLESTEROS, José María OLAZABAL, Miguel Angel JIMENEZ, Sergio GARCIA; England: Sandy LYLE, Sam TORRANCE, Nick FALDO, Ian WOODS, Daren CLARKE, Paul McGINLEY, Vijay SINGH; Südafrika: Mark McNULTY, Gary PLAYER; Deutschland: B. LANGER; Japan: Isao AOKI; Italien: C. ROCCA; Frankreich: J. VAN DE VELDE. 1995, unter der Präsidentschaft von Henry REY, wurden, um nur einige wichtige Veränderungen zu erwähnen, 3 neue Löcher geschaffen (9, 10, 18), andere verbessert (2, 13 und 16), 3 Greens wieder belebt, ein Pro-shop eröffnet, der Schafstall rekonstruiert und der Salon und die Umkleidekabinen des Clubhauses renoviert. Der Club zählt heute zwischen 270 und 500 Mitglieder. Um die 200 elektrischen Golfcarts unterzustellen, wurden weitere Lokale ausgebaut. Das einzige Interesse des Komitees besteht darin, die Anlage fortlaufend zu verbessern. Der Golfplatz hat eine fantastische Lage: auf Tee 5 sieht man 3 Länder gleichzeitig; ein Panorama zwischen Meer und Bergen, ein einzigartiger Ausblick. 2011 hat der Club sein 100-jähriges Bestehen gefeiert. Im gleichen Jahr, am 20. November, wurde der "Coupe du centenaire" gespielt.

18 Loch Platz

5.798 m  
Par 73

## SERVIZI

### SERVICES

Pro-shop, Restaurant  
Driving Range, Einzelunterricht  
Stages, Ausrüstung zum Mieten.



Tage die Woche geöffnet  
Restaurant: Montag geschlossen  
Preise:

Werktag : € 120,00  
Wochenende : € 150,00

Route du Mont-Agel  
F- 06320 La Turbie  
Tel : +33(0)4 92 41 50 70

Fax : +33(0)4 93 41 09 55  
monte-carlo-golf-club@wanadoo.fr  
www.montecarloresort.com





# Fiona

## Warum hast du dich fuer eine Karriere als Kuenstlerin entschieden ?

“Die Kunst ist mein Leben, sie ist meine Passion, sie macht mich gluecklich, sie ist meine Art meinen Standpunkt in dieser Welt auszudruecken.

Ich bin sehr visuell. Ich liebe die Moeglichkeit mich in unendlich vielen Weisen ausdruecken zu koennen. Kunst hat seit jeher eine wichtige Position in der Gesellschaft eingenommen, sie macht etwas Besonderes aus dem Alltaeglichen und allem was sie umgiebt.

## Wie war deine kuenstlerische Laufbahn ?

Ich habe mein Studium mit Zeichnung, Malerei und vor allem Wassermalerei angefangen. Meine Lieblichkeitsthemen sind Natur, japanische Manga und Mode. Waehrend meines ersten Jahr auf der Parsons School of Design, habe ich viel ausprobiert, Skulptur aus Karton oder mit Metallfaeden, Fotografie und Fingerabdruck. Waehrend dem 2. Jahr habe ich mich auf Fotografie spezialisiert und diese in meine Aesthetik integriert. So habe ich auch die Kunst der Installation und Performance entdeckt. Und seither verbinde ich alle Techniken mit Medien.

## Was bedeutet “ AI BUBBLE “ ?

‘Ai’ ist ein japanischer Name und bedeutet “Liebe”; ‘Bubble’ ist englisch und heist “Luftblase”, gemeinsam bedeuten sie mein Universum, eine Welt gefuellt mit Liebe, Schoenheit, Kreativitaet und Zufriedenheit.



## Was ist dein Lieblingstema ?

Meine Vorliebe ist das “LEBEN”, meine Philosophie erklart sich aus den Naturgesetzen, der unmoeeglichen Nachahmung der Perfektion unseres Lebens auf diesem Planeten. Wasser im besonderen ist mein bevorzugtes Element. Der Wechsel seiner Formen bedeutet Reinheit, andauernde Veraenderung und Nachdenken

## Was versuchst du zu veraendern ?

Ich versuche visuell meine Philosophie und meinen Weltausblick darzustellen, das sich laufend veraendernde Puzzle der Elemente zu zeigen. Ich moechte vergaengliche Ereignisse schaffen, die aus Gefuehl und Zufall entstehen. Der Gebrauch dieser Gaben zeigt eine globale Vision zum Thema. Die Zweispaltigkeit ist ein anderer Aspekt meiner Kunst, wie die Relation von 2d zu 3d.

## Wie arbeitest du ?

Ich schaffe “ Lichtfenster “. Die Fotografie erlaubt mir Licht einzufangen, die Natur so wie sie ist, darzustellen. Mit Hilfe von Informatik erarbeite ich meine Vision, erschaffe das Licht neu. Ich interpretiere in organischer Art mit Hilfe von Technologie, integriere Zeichnungen und Gedichte.

## Erklare deine Werke auf den naechsten Seiten

Sie sind Teil einer Serie “SAKURA 5”. Ich bin von den japanischen Kirschblueten fasziniert. Fuer die Japaner sind sie Zeichen des Fruehlings, des Lebenskreises, der Perfektheit, der Schoenheit und Zerbrechlichkeit

Fuer mich sind die Kirschblueten Symbol der Seele, die Ursache unseres Seins. Nachdem ich waehrend der Kirschbluete in Japan war und persoerlich diese Zeit erleben konnte, die in mir eine Gluecksgefuehl und inneres Bedachtsmoment erwirkt hat, wollte ich diese Gefuehle mit Gedichten und Bildern wiedergeben.

## Atelier AI BUBBLE

14, av Saint Michel  
98000 Monaco  
+377 97971772  
www.aibubble.com  
fiona@aibubble.com



Atelier Ai Bubble



Fiona



"Sakura 5\_29"



"Sakura 5\_28"

"Die Wahrheit lammt von Innen. Alles ist Bewegung. Die Seele ist der Schlüssel."

**Atelier AI BUBBLE**

14, av Saint Michel - 98000 Monaco

+377 97971772

[www.aibubble.com](http://www.aibubble.com)

[fiona@aibubble.com](mailto:fiona@aibubble.com)

 **address**  
RESTAURANT  
FINE ITALIAN FOOD



16, rue de millo • mc 98000 monaco  
tel: +377 97 97 31 51  
[www.address-restaurant.com](http://www.address-restaurant.com)

*NINE dot FIVE*  
**9.5**  
**COLD WINE**  
**ASTORIA**



 FIND US ON FACEBOOK!  
[astoriawines](https://www.facebook.com/astoriawines)



Svizzera - Suisse  
Switzerland



Svizzera - Suisse  
Switzerland





# Eccezionalmente potente

grazie ad un motore che non si usura e al più moderno Akku.

KIFFE GOLF **48** mesi di garanzia

L'unico carrello elettrico sul mercato dotato di KIFFE Royal CSE su un motore brushless che non si usura.



**KIFFE**<sup>®</sup>  
**GOLF**

Carrelli elettrici della KIFFE – Qualità e stile! [kiffe-golf.de](http://kiffe-golf.de)

Park Hyatt Zürich liegt im Herzen des quirligen Finanzdistrikts der Schweizer Metropole und in unmittelbarer Nähe des Zürcher Kongresshauses, des Zürichsees und der Einkaufsmeile „Bahnhofstrasse“. Durch seine erstklassige Lage spricht das Park Hyatt Zürich Geschäft- und Individualreisende an, die ein Höchstmass an persönlichem Service und Komfort suchen. Privates und wohnliches Ambiente



zeichnet das moderne Stadthotel ebenso aus wie aussergewöhnliche Innenarchitektur und hochwertige Kunst.

Die Architekten Meili & Peter schufen durch die Kombination von transparenten Elementen wie Glas und neugestalteten Grünflächen eine lichtdurchflutete Symbiose von Innen- und Aussenräumen und die Innenarchitektur von Hirsch Bedner Associates (USA).

Die 142 Zimmer und Suiten von mindestens 36 Quadratmetern Grösse bieten luxuriösen Komfort. Besonderes Augenmerk wurde der Funktionalität gewidmet, Klimaanlage und Beleuchtung können auf einfachste Weise bedient werden. Für Gäste, die abschalten und neue Energien tanken möchten, steht der Club Olympus auf der Mezzanine Ebene zur Verfügung. Er umfasst einen kleinen Spa-

Bereich für verschiedene Anwendungen, Fitnessgeräte, Dampfbad, Sauna sowie zwei Behandlungsräume.

Das grosszügig gestaltete Restaurant parkhaus verwöhnt seine Gäste mit Speisen die sich durch Einfachheit und marktfrische Produkte auszeichnen. Die ONYX Bar im Erdgeschoss des Hotels Park Hyatt Zürich ist ein beliebter Treffpunkt nicht nur für Hotelgäste: Neben

einem Zugang von der Hotel Lobby gibt es auch einen Eingang von der Strasse. Die Lobby Lounge eignet sich aufgrund der dezenten Einrichtung mit seiner eleganten und gleichzeitig privaten Atmosphäre besonders gut für kleinere Geschäftsbesprechungen und informelle Meetings. Am Abend verwandelt sich der Platz um den Kamin zu einem beliebten Treffpunkt für Konzertbesucher und Gästen, die zu einem gepflegten Glas Wein zusammen kommen.

Hightech Ausstattung sind selbstverständlich. Kulinarisch verwöhnt das Park Hyatt Zürich seine Veranstaltungsgäste mit feinstem Bankett Catering und individuell auf den Kunden und das Event abgestimmten Menüs. Park Hyatt Zürich ist das einzige Hyatt Hotel in der Schweiz. Es wurde geschaffen für Individualreisende, die ein Höchstmass an persönlichem Service und Komfort suchen. Privates und wohnliches Ambiente zeichnen das Park Hyatt Zürich aus.



Mit einer Veranstaltungsfläche von 1000 Quadratmetern eignet sich das Park Hyatt Zürich ideal für Kongresse, Meetings, Feiern und Bankette für maximal 300 Personen.

Park Hyatt Zürich verfügt über komplett ausgestattete Veranstaltungsräume, die sich an Ihre Anforderungen individuell anpassen lassen. Aufwändige Beleuchtungssysteme und eine multimediale

PARK HYATT ZÜRICH™

Beethoven-Strasse 21

8002 Zurich, Svizzera

Telefono: +41 43 883 1234

Fax: +41 43 883 1235

e-mail: [zurich.park@hyatt.com](mailto:zurich.park@hyatt.com)

web site: [http://zurich.park.hyatt.com/zurph\\_it/](http://zurich.park.hyatt.com/zurph_it/)





**GROSS**  
COUTURE

GROSS COUTURE  
BAHNHOFSTRASSE 22  
CH-8001 ZÜRICH  
TEL: +41 44 221 17 48  
FAX: +41 44 212 08 71  
E-MAIL: GROSS@GROSSCOUTURE.CH  
WWW.GROSSCOUTURE.CH

PERSONAL SHOPPING  
BY APPOINTMENT.



B | PRIVATE

CARLOS MIELE

ELIE SAAB

*Farah Angsana*

**GEMY**  
by GEMMY MALLOUT

**GEORGES CHAKRA**

**J**  
JACOB COHËN

J. MENDEL

**LEONARD**  
PARIS

ODICINI

*Oscar de la Renta*

*Richard Grand*  
CASHMERE

ROBERTO **Q**UAGLIA

ST. JOHN

VALENTINO

# REZEPTHEFT

EDITION I  
RESTAURANTS

FOOD FESTIVAL IL TAVOLO  
27. JUNI – 1. JULI 2012

**il TAVOLO**  
ZÜRICH BEI TISCH

[www.il-tavolo.ch](http://www.il-tavolo.ch)



# SCHULER

---

# AUKTIONEN

versteigert Gut

## JÄHRLICH 4 KUNST-UND ANTIQUITÄTEN-AUKTIONEN

Besuchen Sie unsere Auktionen und ersteigern Sie:

Gemälde, Graphik, Skulpturen, Möbel, Einrichtungsgegenstände, Kleinantiquitäten, Porzellan, Silber, Schmuck, Accessoires de mode, Asiatica, Antiken

Oder vertrauen Sie uns Ihre Kunstwerke an.  
Wir garantieren Ihnen eine sorgfältige Abklärung und fachkundige Beratung.

Schuler Auktionen - Seestrasse 341 - CH-8038 Zürich  
T +41 43 399 70 10 - [www.schulerauktionen.ch](http://www.schulerauktionen.ch)



Weitere Informationen finden Sie auf unserer  
Homepage [www.schulerauktionen.ch](http://www.schulerauktionen.ch)  
oder rufen Sie uns an +41 43 399 70 10



Im Jahre 1911 wurde das Café Odeon als Grand Café Odeon in Zürich eröffnet und feierte am 1. Juli 2011 sein hundertjähriges Bestehen!

Prominente wie Tolstoy, Einstein und Mussolini tauschten sich mit anderen aus oder schwelgten in Gedanken. Heute kommen Menschen um sich in die frühere Zeit zurückversetzen zu lassen und das bunte Treiben zu genießen!

[www.odeon.ch](http://www.odeon.ch)

grafica massimo rasero - torino

## Zürich-Zumikon Golf Club



Die schöne 18 Loch / Par 72 Anlage, die 685 m.ü.M. liegt, kann mit einem Handicap unter 30 gespielt werden. Gäste sind von Montag bis Freitag herzlich willkommen. Eine telefonische Voranmeldung, Clubmitgliedschaft und ein gültiges Handicap von maximal 30 ist nötig. Die Golfanlage Zumikon ist ausgerüstet mit einem Club House, einer Driving Range und einem Pro-shop. Erhöhte Tees und Greens, von Bunkers und Wasserhindernissen geschützt, zeichnen das Image dieses Golfplatzes aus. Im Besonderen bereitet die Höhendifferenz die gewisse Herausforderung für den Spieler.



18 Loch Platz  
6383 m  
par 72

### SERVICES

Driving Range, Putting Green,  
Practise bunker, Locker rooms,  
Birdie card, Club accepts credit cards,  
Pro Shop.



Green Fee 18 Hole  
Mon-Fri CHF 150 (123 €)

Zürich-Zumikon Golf Club, Weid  
9, CH- 8126, Zumikon  
+41 (0)43 288 10 88  
Caddie Master:  
+41 (0)43 288 10 82  
[gccc.zumikon@ggaweb.ch](mailto:gccc.zumikon@ggaweb.ch)

BRUNOS ZÜRICH.  
CHEMISIER & CHAPELIER.  
LADIES & MEN'S FASHION.

## *Men's fashion made to measure*

We carry a wide selection of Luxury Men's wear and Accessories.

Our fabrics range from Super 150s to Super 250s, some with diamonds and gold threading.

Our own in-house tailors are experts in producing extravagant and exclusive Suitings and can salve the most pretentious adjustments.



*Brunos is celebrating this year, it's 75th year  
on one of the finest streets in the world*

Bahnhofstrasse 44. CH-8001 Zurich. Switzerland.  
[www.brunos-fashion.ch](http://www.brunos-fashion.ch) - [info@brunos-fashion.ch](mailto:info@brunos-fashion.ch).  
Phone +41 44 211 02 90

# Le Chef

RESTAURANT

*Geniessen Sie traditionelle Küchenklassiker  
und Flambiergerichte vom nostalgischen Kochherd  
in einem stilvollen Ambiente!*

Kanonengasse 29  
8004 Zürich  
Tel: +41 044 240 41 00  
[www.restaurant-lechef.ch](http://www.restaurant-lechef.ch)

Mo - Fr 1100-1430 und 1730-2300 Uhr  
Samstag & Sonntag Ruhetag

# CITY GOLF SHOP

ZÜRICH



Seit 5 Jahren ist der City Golf Shop Zürich oberhalb des Kreuzplatzes an der Forchstrasse, die Top-Adresse für den anspruchsvollen Golfer. Im sportlich-eleganten Stil präsentiert sich klein aber fein auf zwei Etagen ein breites Sortiment von Golf-Schlägern, Schuhen und Zubehör. Selbst Nicht-Golfer können sich im City Golf Shop ausstatten, denn die neue Golfmode wird immer strassentauglicher. Exklusive Lifestyle-Marken und modische, zeitlose Bekleidung werden im Vorfeld fein selektiert. Die langjährige Erfahrung im Golfsport unterstützt die Familie Kübli bei der Beratung Ihrer Kunden.

Wer seinen Golfschläger an seine persönliche Anforderung anpassen möchte, ist beim Geschäftsführer Andrej Kübli bestens beraten. Der Spezialist weist eine hohe Kompetenz in Clubfitting auf. Durch dynamisches Clubfitting mit Radar wird das passende Equipment bestimmt. Dazu lädt er Interessierte nach Terminvereinbarung auf die Driving Range Uster in Riedikon ein.

Mit höchster Qualität und exaktem Mass steigert der Golfer die Spielleistung und macht mit bequemer, trendiger Sportmode nicht nur auf dem Green eine gute Figur.

Mit Kompetenz, Geduld und Leidenschaft zum Ziel.



**TaylorMade**

*Play fast!*

**OFF**  
golf matters



**PUMA**  
GOLF

**cobra**

**ecco**

*Titleist*



Forchstrasse 67  
8032 Zürich, SCHWEIZ  
Tel: +41 44 3817404  
info@citygolfshop.ch  
www.citygolfshop.ch



# Golf Sempachersee



Der Golf Sempachersee lässt Golferherzen höher schlagen. An landschaftlich spektakulärer Lage, mit verkehrstechnisch idealer Erschliessung, bieten die Anlagen 2 x 18 Hole Championship Courses, grosszügige Übungsanlagen und eine attraktive Infrastruktur auf rund 150 Hektaren, was den Golf Sempachersee zum grössten Golf Resort der Schweiz macht. Die Restaurants "Green Garden" und "le Club" verfügen über stilvolle Säle und Tagungsräume in eindrucklicher Architektur mit modernster technischer Infrastruktur für Seminare, Events und Hochzeiten. Als Teil der europäischen Qualitäts- und Wertegemeinschaft „Leading Golf Courses“ entsprechen die Anlagen in sämtlichen Bereichen höchsten Qualitätsstandards.

Scorekarte

18 Hole

Championship Course Woodside  
6637 m / Par 72

18 Hole

Championship Course Lakeside  
5591 m / Par 70



## SERVICES

Restaurant & Bar Green Garden, Restaurant & Lounge le Club, Coffee Bar The Terrace, Golf Shop, Panorama Range und Club Range mit insgesamt 70 Abschlagplätzen (davon 20 überdacht), Putting Greens, Pitching Greens.



Greenfee Preise

18 Hole Championship Course Woodside  
Mo – Fr CHF 120.00 – CHF 160.00

Sa/So CHF 150.00 – CHF 180.00

18 Hole Championship Course Lakeside

Mo – Fr CHF 110.00 – CHF 150.00

Sa/So CHF 140.00 – CHF 170.00

••• Öffnungszeiten:

März bis November

CH-60 Hildisrieden

Schweiz

Tel.: 0041/41/462 71 71

Fax 0041/41/462 71 72

info@golf-sempachersee.ch

www.golf-sempachersee.ch



## Golf a Engadin St.Moritz

18 Buche

1738 m

par 72



### SERVIZI

Ubicazione: Zuoz 1715 m s.m.

Apertura: Alta stagione: dal 30 giugno al 02 settembre 2012

Bassa stagione: dal 17 maggio al 29 giugno 2012 e dal 03 settembre a fine stagione 2012

Greenfee: Alta stagione:

sabato e domenica, CHF 110.-

Da lunedì a venerdì, CHF 100.-

Bassa stagione: sabato e domenica, CHF 100.-

Da lunedì a venerdì, CHF 80.-

Driving Range: CHF 15.-

Noleggio mazze: Possibile

Lezioni individuali da 55 min:

CHF 110.-



Schuld sind die Engländer: Sie gaben Ende des 18. Jahrhunderts den Anstoss, ein Stück Bergwiese auf 1860 Metern für das Fairway kurz zu schneiden. Heute ist der Engadiner Golf Club mit über 1200 Mitgliedern einer der grössten der Schweiz. Und die Engadiner Golfplätze die attraktivsten weit und breit. Innerhalb von 30 Kilometern begeistern vier völlig unterschiedliche Plätze.

### ENGADIN GOLF SAMEDAN

Was für eine Kulisse! In Samedan Golf zu spielen, ist in jeder Hinsicht rekordverdächtig. Die Anlage ist mit Baujahr 1893 nicht nur die älteste der Schweiz, sondern eine der ersten auf dem europäischen Festland und mit ihrer Lage auf 1800 Metern auch eine der höchstgelegenen. Als Zugabe stehen rundherum die höchsten Gipfel der Ostalpen Spalier, und eine topmoderne Infrastruktur inklusive gedeckte Abschlagplätze und Shortgame-Area sorgt für optimale Trainingsbedingungen.



Golfsekretariat

Resgia

7524 Zuoz

T +41 81 851 35 80

[www.engadin-golf.ch](http://www.engadin-golf.ch)

**Champfer/ St. Moritz (ENGADIN):** Am 9. Dezember 2011 öffnete das ehemalige Chesa Guardalej nach einem Komplettumbau als luxuriöses **GIARDINO MOUNTAIN** seine Türen. Das neue Refugium überzeugt durch entspannten Luxus und legeren alpinen Chic. Auf die Gäste warten 78 grosszügige Zimmer und Suiten, eine niveauvolle Gastronomie sowie der **DIPIÙ SPA BY GIARDINO** mit umfassenden Wellness- und Beauty-Anwendungen.

Die 78 behaglich-grosszügigen Zimmer und Suiten verfügen zum grössten Teil über einen Balkon oder Sitzplatz und - aufgrund der historischen Bausubstanz - auch über individuelle Grundrisse.

Verwöhnte Gaumen kommen in den drei Restaurants voll und ganz auf ihre Kosten. Im Hauptlokal **RISTORANTE GUARDALEJ** verwöhnt Küchenchef Markus Rose abends seine Gäste mit neu interpretierten Kreationen aus der modernen Mittelmeerküche.



Ebenfalls unter seiner Leitung steht die traditionelle Engadiner **STÜVA**, wo mittags und abends typische Bündner Spezialitäten auf der Karte stehen. Bei prasselndem Kaminfeuer in der Bar-Lounge im Lobbybereich - oder bei schönem Wetter auf der mit **DEDON** Außenmöblierung ausgestatteten Terrasse - erhalten die Gäste kleine Gerichte und Snacks für zwischendurch.

Das kulinarische Highlight des Hotels ist jedoch unbestritten das exklusive Abendrestaurant **RISTORANTE ECCO ON SNOW**. Küchenchef Rolf Fliegaufer erkochte sich im **RISTORANTE ECCO** im Mutterhaus in Ascona bereits zwei Michelin-Sterne und gibt in Champfer während der Wintermonate ein Gastspiel der Extraklasse.

Für das Konzept des grosszügigen SPA-Bereichs zeichnete Daniela Frutiger verantwortlich. Die für die Themen Innenarchitektur, Positionierung und SPA-Welten der Gruppe zuständige Managerin hat ferner die natürliche Kosmetiklinie **DIPIÙ COSMETICS** sowie klassische und neue Behandlungsmethoden entwickelt, die auch im **GIARDINO MOUNTAIN** zur Anwendung kommen. Ergänzt werden sie durch Behandlungen von Aveda, die auf ayurvedischer Heiltradition basieren.

## HOTEL GIARDINO MOUNTAIN IN CHAMPFER-ST. MORITZ

GIARDINO  
MOUNTAIN

Via Maistra 3 | CH-7512 Champfer-St.Moritz | [www.giardino-mountain.ch](http://www.giardino-mountain.ch)  
Tel. +41 (0)81 836 63 00 | [welcome@giardino-mountain.ch](mailto:welcome@giardino-mountain.ch)

**RESERVIERUNG:**  
Tel. +41 (0)800 333 315 | [reservation@giardino-mountain.ch](mailto:reservation@giardino-mountain.ch)

**PR & MARKETING:**  
Tel. +41 (0)91 785 79 44 | [marketing@giardino-group.ch](mailto:marketing@giardino-group.ch)

*Golf*  
piacere & gusto®



Mit seinem milden Klima, der herrlichen Landschaft und den vielen Vergnügungsmöglichkeiten ist das Tessin der Inbegriff von Dolce Vita. Ein Land der Seen und Berge, der feinen Küche, auserlesener Weine und zahlloser Freizeitangebote. Villa Principe Leopoldo Hotel & Spa, das Fünf-Stern Boutique Hotel und Mitglied von Relais & Châteaux, zeichnet sich aus durch Eleganz und Klasse. Auf der "Collina d'Oro" gelegen, bietet es einen einmaligen Blick auf See und Berge. Italienisches Ambiente und mediterraner Stil prägen die Villa sowie die grosszügigen Zimmer

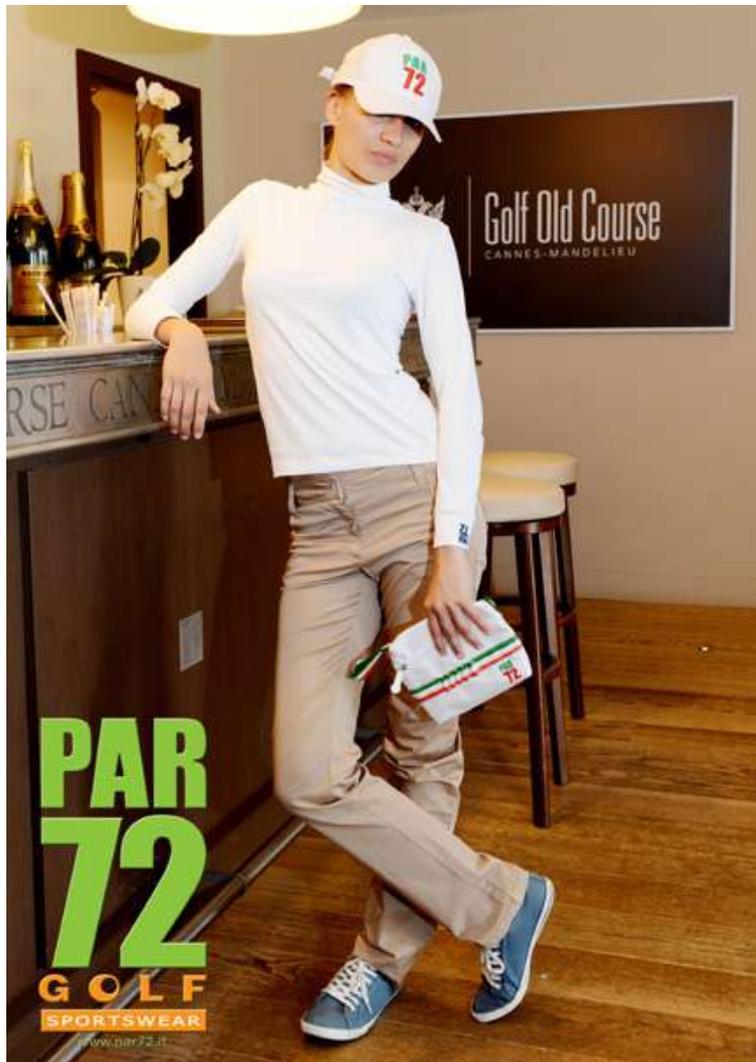


**VILLA PRINCIPE LEOPOLDO**  
HOTEL & SPA  
LUGANO



und Suiten. Besonders attraktiv ist das mehrmals ausgezeichnete Restaurant Principe Leopoldo, der Gourmettempel mit seiner authentischen und leidenschaftlichen Küche, die alle Zutaten mit Respekt und Rücksicht auf Region und Tradition auswählt. Juwel des Hauses ist Kiso, eine himmlische, exklusive Spa. Ganz Luxus, Privacy und exklusive Behandlungen. Hier ist man wunschlos glücklich - ein königliches Gefühl!

Villa Principe Leopoldo Hotel & Spa  
Member of Relais & Châteaux  
Via Montalbano 5 • CH-6900 Lugano  
Tel. +41 (0)91 985 88 55 • Fax +41 (0)91 985 88 25  
info@leopoldohotel.com • www.leopoldohotel.com



## Golf Club Lugano



Wenige Kilometer von Lugano entfernt liegt, in der Nähe des Flugplatzes Agno, der Golf Club Lugano, dessen Routing ursprünglich vom bekannten Golfarchitekten Donald Harradine entworfen wurde. Er befindet sich auf fast ebenem Gelände, zwischen Birken, Eichen, Tannen und Alpenrosen. Seit 1992 wurde das Routing unter der Leitung des Golfarchitekten Cabell B. Robinson wesentlich verändert; es ist heute technisch sehr anspruchsvoll, da es fast überall Wasserhindernisse und sehr enge Fairways hat, die zum großen Teil von Hard Roughs begrenzt sind. Achtmal spielt man am Ufer des Flusses Magliasina oder über diesen hinweg, was das Spiel besonders schwierig gestaltet. Der Platz bietet Abwechslung zwischen langen Bahnen, die ein kraftvolles Spiel erfordern, und kürzeren und engeren Bahnen, die ein genaueres Spiel verlangen. Die Greens sind durchweg von natürlichen und künstlichen Hindernissen umgeben. Unter den interessantesten Löchern nennen wir Bahn 8 (Par 4 - 377 m), deren Green etwas erhöht und hinter einem großen Bunker liegt; Bahn 10 (Par 4 - 311 m) mit zwei Teichen, die sowohl den Abschlag als auch das Spiel zum Green beeinflussen; Bahn 12 (Par 4 - 405 m) mit einem Green, das von einem tiefen Geländeeinschnitt geschützt ist, Bahn 16 (Par 3 - 137 m), wo die gesamte Bahnlänge den Fluss Magliasina überschreitet, Bahn 17 (Par 4 - 352 m), die in ganzer Länge am Flussufer verläuft, das sowohl den Drive als auch den Weg zum Green ein bisschen riskant macht, wenn man nur etwas zu fest nach links gerät; schließlich Bahn 18 (Par 4 - 371 m) mit einem leichten Dog Leg nach links und dem Fluss wenige Meter vom Grün entfernt.



**18** Loch Platz  
5575 m  
par 70

### SERVICES

Pro Shop, Driving Range,  
Restaurant, Bar.



### Greenfee:

18 Löcher wochentags Sfr. 110.–  
18 Löcher Wochenende Sfr. 130.–  
9 Löcher wochentags Sfr. 70.–  
9 Löcher Wochenende Sfr. 90.–

(nur nachmittags)

Ganzjährig geöffnet  
(außer 25.12, 26.12, 31.12 e 01.01)

Golf Club Lugano

Via Bött 2, CH - 6983 Magliaso

Tel. +41 91 606 15 57

Fax +41 91 606 65 58

info@golflugano.ch - www.golflugano.ch



*Che cosa pensa del binomio golf-turismo?*

Penso che siano i dati a parlare. Il turismo golfistico è in netta crescita con valori esponenziali e che sia un eccezionale motore di viaggi e vacanze soprattutto per il Paese più bello del Mondo che potrebbe abbinare al gioco del golf tutte le peculiarità e offerte turistiche che il golfista turista ricerca.

Ritengo che ci sia poco da inventare ma tanto da fare in marketing territoriale co-marketing e collaborazione tra soggetti diversi della filiera turistica.

*Quale potrebbe essere il primo passo?*

Un grande lavoro di promozione e comunicazione dell'offerta golfistica nazionale. Promuovere e commercializzare il brand Italia/golf nel mondo identificando il nostro paese come destinazione e meta di vacanze golfistiche integrate.

Il tutto parte dal fare sistema sui territori creando offerte turistiche complete integrate e competitive.

*Quale potrebbe essere la sua ricetta o un suo suggerimento?*

Vengo da anni di esperienza nel mondo dello sci e del turismo montano. Una soluzione potrebbe essere

di copiare da questo mondo dove lo sport genera turismo in tutto il territorio alpino e montano e dove la ricaduta dei servizi prodotti resta nelle mani delle aziende che operano sul territorio e dove gli operatori hanno saputo unirsi offrendo proposte turistiche competitive, organizzate e integrate.

Basti pensare ad uno skipass..quante aziende e società diverse riunisce offrendo un'immagine unitaria e competitiva di un intero comprensorio.

Voglio dire di più..il turismo montano è stato aiutato da grandi campioni dello sci credo che oggi al golf italiano i campioni non manchino

Il tutto con un vantaggio a differenza dello sci che lotta con stagionalità non sempre favorevoli il golf gode di un prodotto turistico annuale specialmente in Italia

*Per concludere cosa pensa del golf come motore per il business?*

Fare business oggi vuol dire fare incontrare domanda e offerta nel modo più diretto e immediato possibile, fare incontrare persone e promuovere aziende o prodotti. Ritengo che il golf e i suoi eventi siano un ottimo veicolo diretto e immediato per ogni tipologia di prodotto.

Basti pensare all'ultimo incontro eclatante: i Presidenti degli USA Obama e Clinton hanno trovato il loro accordo di programma giocando a golf..

**Per informazioni:**

dg.a@tiscali.it  
diezione@golfpiaceregusto.com





**L.U.de.S.**

LIBERA UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI  
SCIENZE UMANE E TECNOLOGICHE

Università privata legalmente autorizzata ai sensi  
dell'Art.14 della Legge Cantonale sull'Università

## L.U.DE.S.: UNIVERSITÀ SVIZZERA DI ECCELLENZA

Die U.de S., mit Sitz in Lugano, ist eine junge Realität, offen für Dialog und Konfrontation zwischen Kultur und Wissenschaft zwischen Verbänden, Vereinigungen, Institutionen (lokalen, nationalen und internationalen), im Zeichen von essentiellem und umweltfreundlichem Komfort , professionell, vertrauenswürdig, sicher, auf den Einzelnen ausgerichtet, im heiligen Obhut seiner Einmaligkeit.

Der Geist des Informators Ateneo lässt sich zusammenfassen in der Zentralität des Menschen, der frei handelt, erfüllt von ursprünglicher Neugier die immer schon seine Aktionen bewegt hat.

Die Aufmerksamkeit gilt dem Einzelnen, der unersetzbar ist, der im Sinne der Werte handelt, Entscheidungen trifft und somit der Anfangs- und Endpunkt jeder Aktivität der L.U. de S. entspricht, deren Exzellenza sich auch durch das Zertifikat der Federalen Schweiz , EDUQUA; bestätigt wird.

Auch das klinische Poliambulatorium, das 2007 gegründet wurde, ist Teil der L.U. de S. und erlaubt die Möglichkeit von Unterricht, praktischer Anwendung und ein Interagieren zwischen Studenten, Forschern, Dozenten, die eine wertvolle Auswertung von Theorie und Praktik " im Feld " ermöglichen. Das Poliambulatorium erforscht durch seine Professorinnen, direkt am Ort wo sportliche Ereignisse stattfinden, immer im Zeichen den Menschen als Ganzen in den Mittelpunkt zu stellen. Hier hinzuzufügen die Worte Karl Jaspers, die den

Grundstein der L.U. de S. bilden: " der Grundgedanke sollte folgender sein, nur der Arzt der sich an seinen einzelnen Patienten orientiert ist ein echter Mediziner. Alle anderen praktizieren ein ehrliches Gewerbe aber sind keine Mediziner.

Der Grundstein der Universität besteht in 2 Fakultäten: Medizin und Naturwissenschaft, mit Schwerpunkt in Riabilitätsmedizin für Sport

Ernährung, Gesundheit und Benessere

Anthropologia, Kriminalmedizin , Erforschung und Sicherheit

Rechtswissenschaft, Sozialwissenschaft, Wirtschaft

-2009 wurde das Institut Paolo Sotgiu " für Psychiatrie und Cardiologie, Quantitative e Quantistica eröffnet, die internationale Bedeutung im Studium und Erforschung der Depression Maggiore , erreicht hat.

Bachelor für Fisioterapia (Laurea anerkannt von der Europäischen Union )

Spezialkurs für Riabilitazione-Riatletizzazione e Perfezionamento del Recupero Sportivo, diretto dal Prof. Franco Combi,

Direttore Area Medica FC INTERNAZIONALE-MILANO

Spezialkurs für Spa Manager, Industrie des Benessere und des Tourismus SPA, RESORT SPA, WELLNESS, TERME

Alta Formazione, Consulenza, Assistenza in Tourismus Management

Executive Master in Anthropologia Criminale und Untersuchungstechnik

Executive Master e Corsi di Alta Formazione im Bereich agro Ernährungswissenschaft

Spezialkurs in Existenzfilosofie für Manager

Für weitere Informationen

Università L.U.de.S.

Per maggiori informazioni:

**Università L.U.de.S.**

Via dei Faggi, 4 - Quartiere La Sguancia - 6912 Lugano-Pazzallo

Tel. +41 (0) 91 9852830 - Fax +41 (0) 91 9942645

www.uniludes.ch info@uniludes.ch



# STYLE NEVER SLEEPS

*Tonino Lamborghini*  
ENERGY DRINK



exclusively @

Cashmere Club, Largo Pista in Gallena D'Arto Hausammann, Cortina  
Jet Set Roma - Sofia Roma - Country Club Piano Ricordo - Dellea Dapri



WATCH  
THE VIDEO



## Golf Club Losone



18 Loch Platz  
6250 m  
par 71

### SERVICE

Risotrate, Spogliatoi, Driving Range,  
Putting-Pitching Green, Bunker  
di pratica, 3 Buche Pitch and Putt.



Der vom Architekten Peter Harradine entworfene und im September 2001 eröffnete Golfplatz ist überwiegend eben und eignet sich für Spieler jeden Niveaus. In einer wunderschönen Umgebung sorgen die langen, schmalen Fairways für eine sportliche Herausforderung. Zudem tragen Wasserhindernisse, Steinbäche und schnelle Greens dazu bei, das Spiel noch interessanter zu gestalten. Die 18 Löcher (Par 71) sind in einem stimmungsvollen Tal, in einer Hügel- und Berglandschaft eingebettet. Dieses eindrucksvolle Szenario profitiert zudem vom ganzjährig milden und sonnigen Klima des Tessins.

Der Golf Gerre Losone ist seit 2006 jeweils Austragungsort des "Deutsche Bank Ladies Swiss Open", ein Turnier, das den Profis der "Ladies European Tour" gewidmet ist. Auf diese Veranstaltung ist der Club sehr stolz, zumal sie die zweibedeutendste Golfveranstaltung der Schweiz ist.

Preise 18 Loch  
MOFR 130-CHF  
SADO 150-CHF

Via alle gerre, 5 - 6616 Losone - Suisse  
[www.golffosone.ch](http://www.golffosone.ch)  
tel + 41 91 785 10 90  
fax + 41 91 785 10 91



# HOTEL GIARDINO ASCONA

Zahlreiche Magazine, Guides und Organisationen haben das 5-Sterne-Refugium am Lago Maggiore dafür prämiert, dass Gastfreundschaft hier gelebt und jeder Urlauber individuell betreut wird. Die Marke **GIARDINO** steht für Lebensqualität, Nachhaltigkeit und stilvollen Service. Als erstes Hotel in der Schweiz neutralisiert der Betrieb den CO<sub>2</sub>-Ausstoss vollständig und bietet seit 2009 klimafreundlichen Urlaub an.

Wie der Name des Hotels verrät, befindet sich dieses inmitten einer blühenden, mediterranen Parkanlage und übrigens auch in unmittelbarer Nähe zum Lago Maggiore im Schweizer Ferienort Ascona. Gastgeber sind seit 2007 Daniela und Philippe Frutiger. Da das Ehepaar sich ausserdem für den Ausbau der **GIARDINO HOTEL GROUP** verantwortlich zeichnet, wurde die operative Leitung des Hotels Anfang 2011 an Wolfram Merkert übergeben. 54 Doppelzimmer, 18 Suiten und fünf Appartements geben den Gästen Raum zum Rückzug und zur individuellen Urlaubsplanung.



**GIARDINO**  
l'hotel con un po' di più

Die überschaubare Grösse des Refugiums sorgt für ein individuelles und serviceorientiertes Erlebnis.

Lebensqualität, Nachhaltigkeit und stilvoller Service erwartet die Gäste auch im **RISTORANTE ECCO**. Dieses steht für ausgezeichnete Aromenküche, die täglich von den Ideen des Küchenchefs Rolf Fliegau neu inszeniert wird. Sein Anspruch, den natürlichen Geschmack der Zutaten so zu kombinieren, dass die Gäste ein kulinarisches Meisterwerk auf ihren Tellern finden, brachte dem erst 30-jährigen Talent bereits zwei Michelin-Sterne ein. Für die Küche des Hauptrestaurants **RISTORANTE APHRODITE** zeichnet Alexander Hausherr verantwortlich, dessen Spezialität die moderne Interpretation mediterraner Köstlichkeiten ist.

Neben lukullischen Genüssen und komfortablen Zimmern finden die Gäste im **DIPIÙ SPA BY GIARDINO** den Raum, um durchzuatmen, Kraft zu tanken und Geist und Körper zu stärken.

Via del Segnale 10 | CH-6612 Ascona | [www.giardino.ch](http://www.giardino.ch)  
Tel. + 41 (0)91 785 88 88 | Fax + 41 (0)91 785 88 99 | [welcome@giardino.ch](mailto:welcome@giardino.ch)

**RESERVATION:**  
Tel. +41 (0)800 33 33 13 | Tel.+41 (0)91 785 79 49 | [reservation@giardino.ch](mailto:reservation@giardino.ch)

**PR & MARKETING:**  
Tel. +41 (0)91 785 79 44 | [marketing@giardino-group.ch](mailto:marketing@giardino-group.ch)



## Golf Club Patriziale Ascona

18 Loch Platz  
5948 m  
par 71



### SERVICES

Driving Range, Putting Green,  
Approaching Green, Pitching Green,  
Miete Golfset möglich, Golf Cart,  
Trolleys und Elektrotrolleys  
Bar Restaurant T.+41(0)91 791 21 59  
Nr. 1 Pro Shop T.+41(0)91 792 14 36



Der Golf Club Patriziale Ascona, gegründet im Jahr 1928, umfasst eine Fläche von über 50 Hektaren üppiger Natur. Dank des milden und sonnigen Klimas der Region ist das Spiel das ganze Jahr möglich. Der 18 Loch Platz zählt zu den schönsten und eindrucksvollsten der Schweiz, verläuft in einer wahren Naturoase und ist auch technisch eine grosse Herausforderung. Das Clubhaus im mediterranen Stil fügt sich perfekt in den umliegenden Park ein. Das elegante Restaurant mit seiner grossen Terrasse grenzt direkt an das 18. Loch mit herrlichem Blick auf den Parcours und bietet eine raffinierte Küche an. Der grosse und gut ausgestattete Konferenzraum ist ideal für Tagungen und Meetings. Der exklusive Pro-shop No.1 hat zudem eine breite Palette von Produkten namhafter Marken im Sortiment. Die moderne Driving Range verfügt über 60 Plätze und es stehen bestens ausgebildete PGA Golflehrer zur Verfügung. Der Golf Club Patriziale Ascona ist das ganze Jahr geöffnet und wird oft für Veranstaltungen und Turniere hohen Niveaus auf nationaler und internationaler Ebene ausgewählt.



Der Platz ist das ganze Jahr geöffnet.  
Preise Greenfee 18 Löcher:  
CHF 130.- am Wochentagen  
CHF 150.- am Wochenende und  
Feiertagen  
Via Lido 81 - 6612 Ascona  
T. +41(0)91 785 11 77  
F. +41(0)91 785 11 79  
info@golfascona.ch  
www.golfascona.ch



# Lago Maggiore





# Hotel Cannobio



Già Giuseppe Verdi fu attratto dall'incantevole magia dell' Albergo Cannobio sul Lago Maggiore e, ancor oggi nel rispetto delle sue rinnovate architetture abbinata al buon design italiano, vi regalerà un' infinita successione di piacevoli sorprese colorate e di antiche atmosfere romantiche.

*Already Giuseppe Verdi was captured by the charming magic of the Hotel Cannobio and of the Lake Maggiore and, even today, it will enchant you with pleasant coloured surprises and old romantic atmospheres.*

Schon Giuseppe Verdi war dem Zauber des Hotel Cannobio und des Lago Maggiore erlegen. Und noch heute, nach seinen im Stile des italienischen Design gehaltenen architektonischen Veränderungen hält das Haus eine Fülle angenehmer farblicher Überraschungen und romantischer Stimmungsmomente für Sie bereit

## Hotel Cannobio

P.zza Vittorio Emanuele III, 6 - 28822 - Cannobio (VB)  
Tel +39 0323 739639 - Fax +39 0323 739596 - info@hotelcannobio.com

# Golf & Sporting Club Verbania

9 Loch Platz  
mt. 4677  
PAR 68

9 Loch Platz executive  
mt. 970  
PAR 27



## SERVICES

Driving range, Putting green, Pitching hole & bunker, golf cart, Buvette, Strande, Dog house, Pro-shop.

Ruhetag: Mittwoch  
von Oktober bis Mai



Der Golf Club befindet sich in der neuen Provinz von Verbania, welche grosse landschaftliche und touristische Bedeutung hat. Er hat 9 Löcher, Par 68 und 9 Löcher Executive Par 27 und befindet sich am idyllischen Ufer des Lago di Mergozzo, umringt von den gewaltigen Alpen. Er ist leicht von der Schweiz und Mailand erreichbar und empfehlenswert für alle Spieler, die den Sport mit Ausflügen zu den umliegenden Sehenswürdigkeiten in die Valle Ossolane und den Lago Maggiore verbinden möchten.

Die vielen kleinen Seen und der grosse Wald machen das Spiel interessant, gleichzeitig ist es jedoch nicht allzu anstrengend dank der speziellen Topologie des Platzes. Ein junger informeller Club, der heraussticht durch Gastfreundschaft, Verlässlichkeit und durch die Freundlichkeit der Angestellten, die immer mit einem Lächeln wertvolle Anregungen an Spieler und deren Freunde weitergeben.



Golf & Sporting Club Verbania  
S.S. 34 del Lago Maggiore -28924  
Fondotoce, Verbania  
Tel: +39 0323 80800  
Cell: 340 2198005  
www.golfverbania.it  
info@golfverbania.it



Land of mystery - Vertreten Durch - Agora Gallery, New York.

Michelle Hold | [www.michellehold.com](http://www.michellehold.com) | +39 334 7864141

Michelle Hold - [hold.m@libero.it](mailto:hold.m@libero.it) - representiert von Agora Gallerie New York  
[http://www.agora-gallery.com/artistpage/Michelle\\_Hold.aspx](http://www.agora-gallery.com/artistpage/Michelle_Hold.aspx)  
<http://www.art-mine.com/artistpage/>



AG immobiliare opera dal 1989 nella città turistica di Verbania sulla riva piemontese del Lago Maggiore, ed e' specializzata in immobili di prestigio, dai piccoli e grandi appartamenti con vista sul lago, rustici da riattare con terreno e splendide e prestigiose ville



d'epoca. Tutte le offerte dislocate nell'area della provincia di Verbania, sono a 15 minuti da quattro diversi campi da golf: Golf Club Alpino di Stresa , Golf Club des Iles Borromées Golf & Sporting Club Verbania , Circolo Golf Piandisole. Da qualche anno, AG Immobiliare ha allargato la propria attività di vendita, nelle più importanti località del mondo come New York, Miami, Mar Rosso, Costa Azzurra, Sardegna, Liguria, dove si possono acquistare stupendi immobili in posizioni incantevoli e dal grande profitto economico.

## AG Immobiliare

Laghi & Golf Real Estate

Via San Vittore 49

28921 Verbania (VB)

0323/58.10.10 - 335/822.49.13

[www.agimmobiliare.it](http://www.agimmobiliare.it)

[andrea@agimmobiliare.it](mailto:andrea@agimmobiliare.it)



Excellence shines on Montalcino.

TENUTA LUCE DELLA VITE  
MONTALCINO

[www.lucewines.com](http://www.lucewines.com)



4. САНІТАРНО-ЗАХИСТНО-РЕГУЛЯТОРНА ДІЯ  
КАМІНЬЯ ФІЗИЧНО-ХІМІЧНОГО РЕГУЛЮВАННЯ



18+



## Golf des Iles Borromées

18 Loch Platz  
6.122 m  
par 72



### SERVICES

Driving Range (10 Rangabschläge,  
davon 6 überdacht), Putting Green,  
übungsbunker



Das Gebiet um den Lago Maggiore mit seiner üppigen Vegetation, lebhaften Farben und der Vielfalt von Bäumen und Blumen ist ideal zum Golf spielen.

Iles Borromées liegt auf der gebirgigen Seite des Sees, 660 m über dem Meeresspiegel, und erstreckt sich über 72 Hektaren natürlichen Geländes, auf welchem, bis auf zwei sumpfige Stellen die in Seen verwandelt wurden, das vorhandene Terrain nicht verändert wurde. Die hügelige Lage erfordert etwas Kondition. Gegründet 1989.

Gästelinformationen:  
Gäste sind jederzeit willkommen  
Anmeldung ist notwendig  
Clubausweis mit eingetragenem Handicap ist erforderlich  
Sa./So./Feiertage ist Handicap 36 erforderlich

Località Matta Rossa  
28833 Brovello Carpuognino (VB)  
Tel: +39 0323 929285 - 929164  
Fax: +39 0323 929190  
e-mail: [info@golfdesiles.it](mailto:info@golfdesiles.it)

# Residenza Oleggio Castello



Finbrico Iniziative Edili

www.finbrico.it - info 0322.84.15.59 - Borgomanero NO

Classe energetica A - Edificio Antisismico - Pannelli Solari



## GOLF AND SPORTWEAR



WWW.H19.IT

## Castelconturbia

GOLF CLUB



Der Golfclub Castelconturbia wurde 1898 im Piemont gegründet und war einer von nur 2 in Italien existierenden Golfplätzen.

Der berühmte amerikanische Architekt Robert Trent Jones senior hat den modernen 27 Loch Platz (3x9) entworfen und gebaut. In perfekter Harmonie zwischen alten Bäumen, Bächen, Seen und hügeligem Gelände ist dies seiner Meinung nach sein gelungenstes Werk.

Die drei Wege führen auf die Terrasse des Clubhauses, ein fantastischer Ort zum entspannen und genießen, mit einem traumhaften Blick auf den Monte Rosa. Neu eröffnet im Jahr 1987, fand in diesem Golfclub zweimal das italienische "Golf Open" (1991 und 1998) statt.

### Courses:

27 Loch Platz

+ 3 executive

### Red Course:

3.266m – Par 36

### Yellow Course:

3.085m – Par 36

### Blue Course:

3.145 m – Par 36

### Executive Course

310 m – Par 9

### SERVICES

Pro Shop, Driving Range,  
Restaurante, Bar, Putting  
Green, Clubhouse.



### Ruhetag:

Dienstag, ausser an Feiertagen

Via Castelconturbia, 10

28010 Agrate Conturbia (NO)

Segreteria: Tel. +39 0322 832093

Fax: +39 0322 832428

www.golfcastelconturbia.it

mailto:info@golfcastelconturbia.it





# Tonino Lamborghini

SWISS WATCHES



COMPETITION 10  
Carbon Fiber

www.lamborghini.it

## Panorama Golf



Panorama Golf **nasce dall'idea di alcuni imprenditori varesini** di recuperare un'area incolta alle porte della città e trasformarla in un impianto in grado di soddisfare la voglia di golf di chi non vuole impegnare troppe risorse del proprio tempo libero. Lo scopo principale degli ideatori è stato creare una **struttura pay and play**: si paga un ingresso, si prendono le palline, si gioca... e si gode la natura. L'impianto, aperto al pubblico dal luglio 2000 e recentemente arricchito dalla nuova **Club House**, offre a tutti visitatori la possibilità di accedere al **Ristorante Panorama** per gustare sfiziosi menu, prendere un aperitivo in compagnia o semplicemente fare un veloce spuntino. In aggiunta, come ciliegina sulla torta, il **Centro Benessere Golf'n'Spa** propone trattamenti specifici per il benessere e la forma di tutti coloro che cercano un connubio tra moderne tecnologie e tradizioni antiche e consolidate. **Il percorso a nove buche** si snoda in un ambiente tipicamente prealpino, tra boschi di querce, castani e robinie. Il disegno del campo è firmato da **Luigi Rota Caremoli**, affermato designer che ha già realizzato in Italia e all'estero campi di indubbia qualità (Colline del Gavi, Il Picciolo, I ciliegi, K Club a Barbuda). Il percorso, caratterizzato da un lago artificiale tra le difficili buche 4 e 9, non manca di appagare gli appassionati sia per i suoi contenuti tecnici, sia per il piacere di vivere un angolo così incantevole di natura, a **solli 5 minuti da centro di Varese**.



18 buche

### SERVIZI

Noleggio carrelli, Noleggio carrelli elettrici 9 buche/giornaliero, Ricovero sacca (annuale), Ricarica batteria (annuale), Armadietto spogliatoio



A.s.d. Panorama Golf  
Via Belmonte sn  
I - 21100 Varese  
Tel + 39 0332 330356  
info@panoramagolf.it  
skype: panorama.golf

Hybris

Sfizio

Acciaio

Clory Jay

Fehu

Sally New York

Roberta Farc

Golden Party

Gastone Lucioi

Gibellieri

Viola Hudson

Balibù

Gilda Tonelli

Inuk

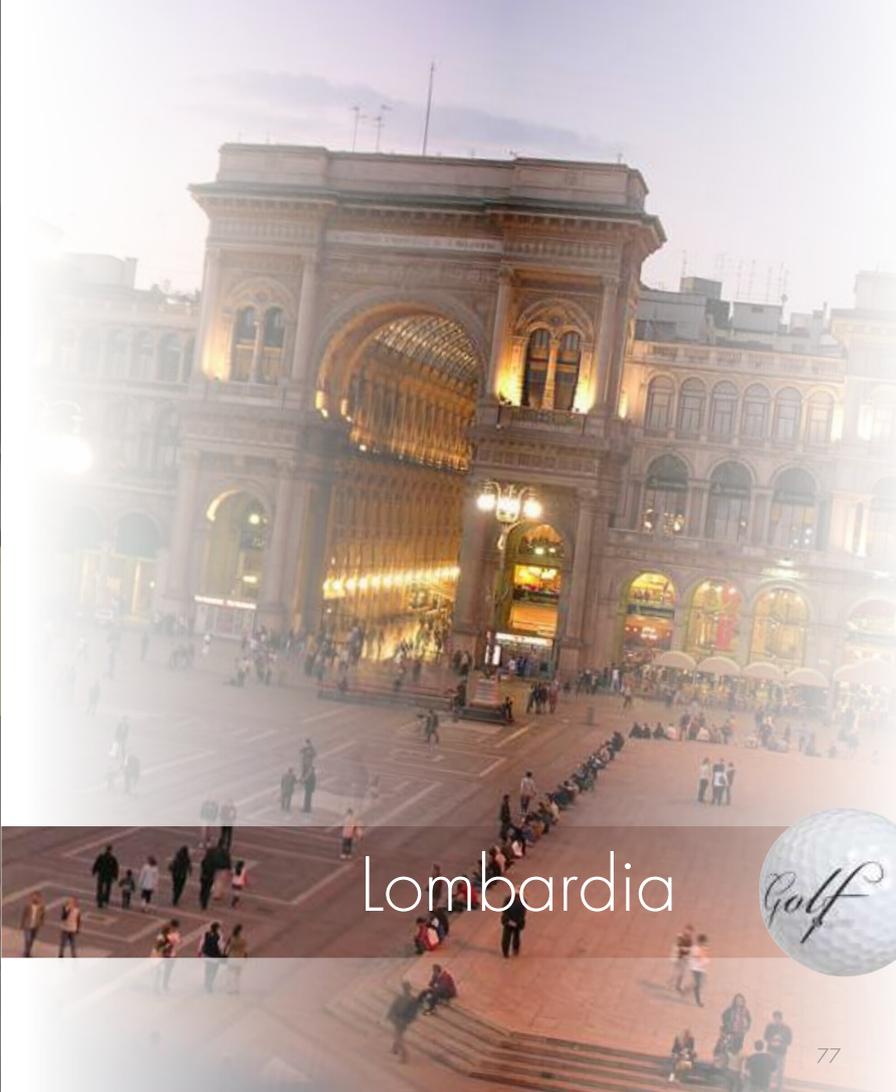
Akkua

Illudia

# IU & IU Fashion

Il negozio c.ca 490 mtq.  
è all'interno di una cornice splendida  
nel quadrilatero della moda milanese  
e sarà il luogo d'incontro e arte dove scoprire  
gli stili e le tendenze che caratterizzeranno  
le Collezioni moda.

IU & IU Fashion  
Via Bigli, 6  
20121 Milano  
milano@iuvandiu.it  
tel +39.02. 87063613



Lombardia





Stile esclusivo e attenzione all'ambiente  
ecco le prossime vacanze da prenotare!

Das erste Hotel Italiens ohne Emissionen. Schon ein Jahr nach seiner Eröffnung repräsentierte das Hotel Milano Scala einen Anhaltspunkt der Mailänder Hôtellerie. Das Hotel bietet seinen Gästen ein musikalisches, anspruchsvolles und ökologisches Erlebnis an, das beim Frühstück mit Livemusik beginnt.

Gelegen in Brera, dem historischen Zentrum Mailands, verfügt das Hotel über 62 Zimmer, von denen 4 Suites, und 6 Juniorsuites sind, die auf Komfort und Wohlbefinden der Gäste viel Wert legen. Modernes Design, warme Farben, Szenen der Scala und Einrichtungsgegenstände höchster Qualität runden den Luxus dezent ab.

Von der Skyterrasse, auf der 8. Etage, geniessen Sie einen Blick über alle Dächer Mailands, das Castello Sforzesco, die Madonnina bis hin zu den lombardischen Alpen. Ein bisschen schwindelig? Genauso angenehm ist es, im Foyer, dem Herzen des Hauses, der sich zum vertikalen Garten öffnet, Platz zu nehmen und die Beine auszustrecken. Haben Sie Lust auf eine gesunde, mal etwas andere Mittagspause? Das Restaurant "La Traviata" ist bekannt für seine schmackhafte



Gesundheitskost; man kann zum Beispiel seinen eigenen Salat aus natürlichen Produkten zusammenstellen.

In Zusammenarbeit mit Green Mood versteht sich der Restaurantbesuch als öko chic. Die Lounge Bar "Prima Donna", mit ihrer einladend vibrierenden Atmosphäre bietet gemütliche Abende für Hotelkunden, hat oft Livemusik oder man kann einfach nur ein feines Mittagessen zu sich nehmen. Unsere geschätzten Gäste können zudem im Spa Privé diverse Massagen buchen und sich von unserem gut geschulten und freundlichen Personal verwöhnen lassen, unter dem Motto, einfach mal abschalten. Es ist auch für Geschäftsreisende, die ihren Körper nicht vernachlässigen wollen, angenehm. Ausserdem besitzt das Hotel Milano Scala Meetingräume für Businessleute. Ein perfekter Ort im Zentrum Mailands für aussergewöhnliche Treffen, mit Komfort und Privatsphäre. Daneben bieten wir den Bossi-Clerici Raum für besondere Angelegenheiten für 100 bis 300 Teilnehmer. Neuigkeit 2012 : Brera Garden Floor: die Terrasse des Hotels ist der ideale Ort um nach einem anstrengenden Tag noch ein wenig Sonne zu tanken. 3 Angebote stehen zur Auswahl: Spezialapéritif Rooftop Garden Chic, Livemusik, künstlerische Aufführungen und kleine Überraschungen; kurz, unvergessliche Erlebnisse für die Sinne.

HOTEL MILANO SCALA ★★★★★

Via dell'Orso 7 - 20121 Milano

Tel. +39 02870961 - info@hotelmilanoscala.it

# FARAONE

GIOIELLERIA



VIA MONTENAPOLEONE 19  
MILANO

# FARAONE

GIOIELLERIA



VIA MONTENAPOLEONE 19  
MILANO



ANDO, Tadao Ando  
Limited Edition

# ARTE PURA

The Metropolitan Museum of Art,  
New York

Victoria and Albert Museum,  
London

Centre Georges Pompidou,  
Paris

The Museum of Modern Art,  
New York

Fondation Cartier pour l'Art Contemporain,  
Paris

The Solomon R. Guggenheim Museum,  
New York

Musée des Arts Décoratifs,  
Paris

Musée des Beaux Arts de Montréal,  
Montréal

Stedelijk Museum,  
Amsterdam

Suomen Lasimuseo,  
Helsinki

Megaron Plus,  
Atene

Museu do Design Centro Cultural del Belém,  
Lisboa

Kunstgewerbe Museum,  
Köln

Die Neue Sammlung, Staatliches Museum  
für angewandte Kunst,  
München

La Triennale di Milano,  
Milano

Museo Vetrario,  
Murano

SHMOG Shanghai Museum of Glass,  
Shanghai

Namoc - The National Art Museum of China,  
Beijing

National Museum of China,  
Beijing

# VENINI

Venini Spa Fondamenta Vetrai, 50  
30141 Murano Ve - I - [www.venini.com](http://www.venini.com)



## Golf Club Milano



Der Golf Club Milano wird am 8. Mai 1928 dank der vorausschauenden und unermüdlichen Bemühungen des Senators Giuseppe Bevione gegründet.

Die Planung des Platzes wurde dem Golfarchitekten James Peter Gannon anvertraut, die Bauleitung Cecil Blandford, der später auch das Amt des Clubsekretärs bekleidete.

Der Golf Club Milano gehört zu den ältesten Italiens und ist einer der Golfplätze mit den meisten Einzel- und Mannschaftstiteln. Hier wurden viele Turniere, sowohl im Profitbereich als auch für Amateure ausgetragen, darunter sechsmal die Italien Open, zwölfmal der Campionato Nazionale Omnium für Profis, neun Internationale Italienische Turniere und 67 Italienische Turniere.

Die drei Bahnen des GCM, die von urwüchsigen Waldgebieten umgeben sind, verlangen vom Golfer höchste Aufmerksamkeit bei jedem Schlag und fordern seine strategischen Fähigkeiten heraus.

Zur Zeit ist der Platz – laut "Top Ten Mondo del Golf" – der achte unter den besten italienischen Golfplätzen und der 92. in Europa.



### 18 Buche 3 PERCORSI

#### SERVIZI

Campo pratica, pro shop, ristorante,  
piscina, club, club ragazzi.



Aperto tutti i giorni  
(sabato, domenica e festivi l'accesso è  
consentito solo ai soci)

Tariffe:

Green fee bassa stagione: € 60,00

Green fee alta stagione: € 70,00

Viale Mulini S. Giorgio, 7  
20052 Parco Reale di Monza (MI)  
tel. +39 030 30 81  
fax +39 030 44 27  
[www.golfclubmilano.com](http://www.golfclubmilano.com)



ETRO

ETRO

Das Parfum Etro In der kreativen Atmosphäre von Soho, dem Stadtteil New Yorks wo die Kunstszene ihre bevorzugte Niederlassung gefunden hat, zwischen den exklusiven Galerien und den Residenzen der eklektischen Künstler, genau hier in Greene Street beginnt das Leben dieses neuen Duftes, eine Anerkennung an die Adresse der neuen Boutique New Yorks.

Ein Duft der überspitzten Note, eine perfekte, zeitlose Mischung von männlichem Wohlgeruch, der sich aber auch Dank der warmen und sinnlichen Töne für weibliche Haut eignet. Innovativ und modern, ist "Greene Street" ein Parfum der Avantgarde und der Besonderheit, geeignet für den Mann, der neugierig und offen für Neues ist.



Famiglia Olfattiva: Orientale Speziata

Testa: Basilico, Noce Moscata, Pepe Rosa

Cuore: Olibano, Geranio, Violetta

Fondo: Ambra Grigia, Benzoino, Cisto Labdano, Legno di Sandalo

Nel top, un accordo aromatico e speziato: Basilico Verde e Noce Moscata colorati da Pepe Rosa, delineano una freschezza unica.

Nel cuore, una virilità sobria ed elegante: La nota mistica e balsamica dell'Olibano viene ammorbidita dalle note della violetta e dalle sfaccettature fiorite e rosate del Geranio Africano.

Nel fondo, una sensualità affascinante e coinvolgente: Note ambrate, talcate di Cisto Labdano e Ambra Grigia si mescolano delicatamente con toni cremosi di Legno di Sandalo, avvolti dal soffice Benzoino.

# VILLA Franciacorta

## VILLA FRANCIACORTA Neuigkeiten Sparkling Menü X Edizione "Beginn des Geschmackswettbewerbs, der kulturellen Initiative Franciacortas "a tutto pasto"

2013 feiert der Preis "Sparkling Menü" ein wichtiges Ziel, sein zweijähriges Treffen dass von der Firma Villa Franciacorta, mit dem Objektiv die gastronomische Kultur der Region zu fördern, ins Leben gerufen wurde. Franciacorta "a tutto pasto", sagt auch Danke der qualitativ hochrangigen Küche.

Im Juni 2012 beginnen die Etappen der 10. Edition des Wettbewerbs, der seit 2001 wichtige Erfolge in der Promotion und Valorisation des Franciacortas als Wein zu jeder Mahlzeit gebracht hat.



## "Villa auf dem Green des Franciacorta Golf Club"

**Samstag 16 Juni 2012  
Nigoline di Corte Franca**

Wein & Golf, ein immer mehr faszinierendes Zusammenspiel, besonders wenn wir von Franciacorta & Golf sprechen, haben wir 2 Besonderheiten dieser Region, die sich gegenseitig in der Promotion des nationalen und internationalen Publikums, das Sport, Natur und Weingastronomie liebt, stärken.

"Der Wein Golf Kurs" ist von dem Sportverband "Dilettantistica Franciacorta Golf Klub" und den Weinkellnereien des Franciacortas, die am Konsortium beteiligt sind, ins Leben gerufen worden.

Samstag 16 Juni beginnt mit einem Einzelwettkampf auf dem Green des Franciacorta Golf Klubs von Nigoline, der der Firma Weingut VILLA und ihren Millesimati gewidmet ist.

18 Löcher Stableford 3 cat. Premi: 1°-2° Netto di cat. 1° Lordo 1° Lady



1° Senior. Jede der Weinkellnereien, die am Projekt teilnehmen gibt ihren Namen einem der Löcher, VILLA hat Loch Nr 2. Ebenso die 3 Parcours tragen die Namen der Weine: "Brut", Satén und "Rosè".



<http://www.franciacortagolfclub.com/>  
[www.villafranciacorta.it](http://www.villafranciacorta.it) - <http://blog.villafranciacorta.it/2012/06/05/villa-sul-green-del-franciacorta-golf-club/>

Villa Franciacorta - Via Villa, 12  
25040 Monticelli Brusati (Bs)  
Tel. +39 030 652329 - Fax +39 030 6852305  
[villafranciacorta@pec.it](mailto:villafranciacorta@pec.it)





ANNA MARIA PONZIO  
creazioni

annamaria@ponzio.it • www.annamariaponzio.com  
cell 348 04 77 078



Piemonte



Unico indizio un filo annodato in un semplice, riconoscibile nodo a fiocco. È la traccia che bisogna seguire per scoprire il lavoro e la passione di Simonetta Bella, creatrice torinese di maglieria. Modelli che coniugano la capacità di anticipare le tendenze con un gusto sofisticato per le linee e le cromie. Dagli storici «incrocini» di cachemire ai twin-set con bordi a contrasto ai caldissimi cardigan alle avvolgenti mantelle dagli inediti quanto straordinari abbinamenti di colore. Tutti très chic ed estremamente femminili. L'incontro recente con Carlotta Pettiti, oggi insostituibile collaboratrice della Bow, ha dato il via a un secondo polo produttivo di capi in cachemire e seta a Katmandu. L'utilizzo dei preziosi filati provenienti dalle regioni himalayane del Nepal si associa alla sapienza della lavorazione e a dettagli artigianali. Ogni vendita nell'atelier di Simonetta, ai piedi della collina torinese, è occasione per un caffè, per uno scambio di opinioni che, come un volano, rimandano alla prossima collezione e a nuovi modelli.



**ORGANIZER**  
**EVENTS**  
INCENTIVE **BUSINESS**  
**SPONSORSHIP**  
CONCERT  
**BOOKING**  
LOGISTIC **CORPORATE**  
**TRAVEL**

ORGANIZZAZIONE E GESTIONE DI CONGRESSI ED EVENTI CULTURALI E SPORTIVI,  
SPONSORIZZAZIONI, LOGISTICA, SOLUZIONI PER AZIENDE E PRIVATI, ANALISI  
E STRATEGIE DI OPERATIVITÀ.

**BARBARASINISCALCO** **MONATTITUDE**  
[PASSIONE È ATTITUDINE]

[www.monattitude.it](http://www.monattitude.it)

## Royal Park I Roveri



Royal Park I Roveri befindet sich in der Nähe von Turin, im Regionalpark Mandria, nur 10 Autominuten vom Flugplatz Caselle und wenige Schritte von der wunderschönen Reggia di Veneria, der größten sabaudischen Residenz, entfernt.

Eingeschlossen in einem Jahrhunderte alten Park mit Blick auf die Alpen, ist Royal Park ein exzellenter Ort für das Golfspiel.

Der Golfplatz hat 2 Wettbewerbsstrecken, die von bekannten Persönlichkeiten kreiert wurden.

"Trent Jones Senior", der 1971 vom gleichnamigen Architekten zur Eröffnung des Clubs angelegt wurde und "Hurdzan Fry", der von Michael Hurdzan als erster privater Course in Europa geplant wurde. Ausserdem gibt es Übungsfelder in Naturgras, mit 30 Positionen in Kunstgras und 6 gedeckte Plätze mit Bunkern.

Zusätzlich finden Sie ein reichhaltiges Angebot an Entspannungs- und Wellnessmöglichkeiten für Mitglieder, ein Pro-shop, Schwimmbad, 2 Fitnessräume und ein Kongresszentrum, sowie ein renommiertes Clubrestaurant. Royal Park I Roveri ist seit dem "Open d'Italia" im Jahr 2009 eröffnet. Hier hat Matteo Manassero im April 2010 seinen letzten Dilettantenwettbewerb - il "Trofeo Umberto Agnelli" - gespielt und nur einen Monat später am "Open d'Italia" als Profi teilgenommen; er kam unter die ersten 30.

36 Loch Platz

1. Trent Jones Sr
2. Hurdzan-Fry.

### SERVICES

Restaurant: +39 011 9235494

Pro-Shop: +39 011 9236626

Ruhetag: Montag



Rotta Cerbiatta, 24  
10070 Fiano (TO)  
Telefono: +39 011 9235500  
Fax: +39 011 9235669  
Email: [info@royalparkgolf.it](mailto:info@royalparkgolf.it)  
[www.royalparkgolf.it](http://www.royalparkgolf.it)





Das Casa del Barolo, in der via Perugia 26, ist der ideale Platz für eine erholsame Mittagspause. Raffiniert und einladend stehen köstliches Essen und wunderbarer Wein bereit. Auch der Feinschmecker wird bei rascher Bedienung zufriedengestellt. Unser tägliches Menü bietet Ihnen Aufschnittplatten mit Würsten und Käse, gefolgt von verschiedenen warmen Vor- und Hauptspeisen. Die grosszügige Speisekarte wird wöchentlich geändert und von einem attraktiven Angebot an Nachspeisen ergänzt. Das Beste ist natürlich unsere Weinliste, welche eine grosse Auswahl an exklusiven Weinen und Champagnern, auch im Offenausschank, anbietet.

“Invitare i propri amici  
all’Enotavola Casa del Barolo  
è un po’ come riunirli nel salotto di casa.”

## *Casa del Barolo* ENOTAVOLA



### **Casa del Barolo**

Via Andrea Doria 7 – 10123 Torino  
Tel +39011532038 Fax +39011546875

### **Enotavola Casa del Barolo**

Via Perugia 26 – 10152 Torino  
Tel +390112876272 Fax +3890112876064

[www.casadelbarolo.com](http://www.casadelbarolo.com)  
[info@casadelbarolo.com](mailto:info@casadelbarolo.com)



## Estensione Ciglia Semipermanente

*ong Lasting Wimpern Extensions Faszinierende Augen – ein Traum wird Wirklichkeit!  
 Bei einem romantischen Essen oder einfach zu Hause - Xtreme Lashes™ sorgt dafür, dass man Sie sieht...  
 Verführen Sie elegant und sinnlich mit einem intensiven und tiefen Blick, der das Herz berührt.*

*Vergessen Sie die beim Schminken verlorene Ferienzeit! Mit den Xtreme Lashes™ Wimpern Extensions ist das vorbei – und Sie sehen immer perfekt aus. Sie können schwimmen, duschen oder in die Sauna gehen – ohne Sorge um Ihre Mascara. Mit Xtreme Lashes™ immer sicher perfekt aussehen.*



## Circolo Golf Torino - La Mandria

A.S.D.



18 buche

18 buche feriale: 75/90 €  
 18 buche week end-festivo:  
 95/114 euro €  
 noleggio carrelli manuali: 5 €  
 elettrici: 20 € - cart: 50 €  
 bar, buvette, pro shop, piscina  
 Ristorante 011.9235448

stagione Marzo - dicembre  
 Giorno/Periodo di chiusura  
 Lunedì non festivo



956 zieht der Golfclub "Circolo Golf Torino" von "La Maddalena" nach "La Mandria" um. Doch durch die hügelige Lage, trotz 9 Löchern und einem angenehmen Rahmen, wird es den Clubmitgliedern nach einiger Zeit zu eng. Giovanni Nasi, damals Präsident, seine Frau Marinella und der Rat haben ein Stück Land gefunden, das ihnen auf Anhieb gefällt. Von den Mitgliedern haben am Umzug die Brüder Guglielmo und Mario Teppati, Cino und Carlo Ceriana, Peppino und Onorata Silva mit Sohn Lorenzo, Mario und Piero Cara, Ernesto Sagna, Sergio Gualco, Sergio und Giorgia Pininfarina, Aldo Provera, Raimondo und Maria Adele Pavesio und die Brüder Piero und Umberto Ubertalli, teilgenommen. Piero hat zuvor vom Marchese Luigi Medici del Vascello eine Jagd- und Reiterlaubnis für den "Parco de La Mandria" erhalten. Dank seiner Initiative somit der ideale Platz. Der Architekt John Morrison konstruierte den neuen 18 Loch Platz und der Bauunternehmer Attilio Biral errichtete das neue Clubhaus. Der neue Club ist bezaubernd, reich an Baumbestand, Wasser und Vegetation. Es existieren keine Häuser und alles steht im Zeichen des Golfs. Das einzige Problem ist die geringe Anzahl von Mitgliedern. Dank Piemonte Sport und Sergio Pininfarina löst sich 1977 das Problem und der Club beginnt sich zu vergrössern. Die Gründung von Piemonte Sport öffnet finanzielle Möglichkeiten, die vorerst die Miete und dann den Kauf des Landes garantieren.

Via Agnelli 40  
 10070 Fiano Torinese (TO)  
 Telefono e fax 011.9235440  
 Fax 011.9235886  
 www.circologfortorino.it  
 e-mail: info@circologfortorino.it

# vivo

www.vivostudio.it

3D visualisation:  
virtual photography and video

architectural - interior - design



# oinos

Via della rocca, 39/g  
10123 - TORINO  
tel: + 39 011 835084





IN ESCLUSIVA:

PROFUMERIA STORICA TINA  
VIA SACCHI 16/C  
10128 TORINO - TEL. 011 4407297

STUDIO SKIN CARE  
VIALE ENRICO THOVEZ 62  
10131 TORINO  
TEL. 011 6606254



**PRIORI**<sup>®</sup>  
THE ANTI-AGING AUTHORITY

Idebenone Superceuticals<sup>™</sup>



PROFUMERIA  
*Tina*

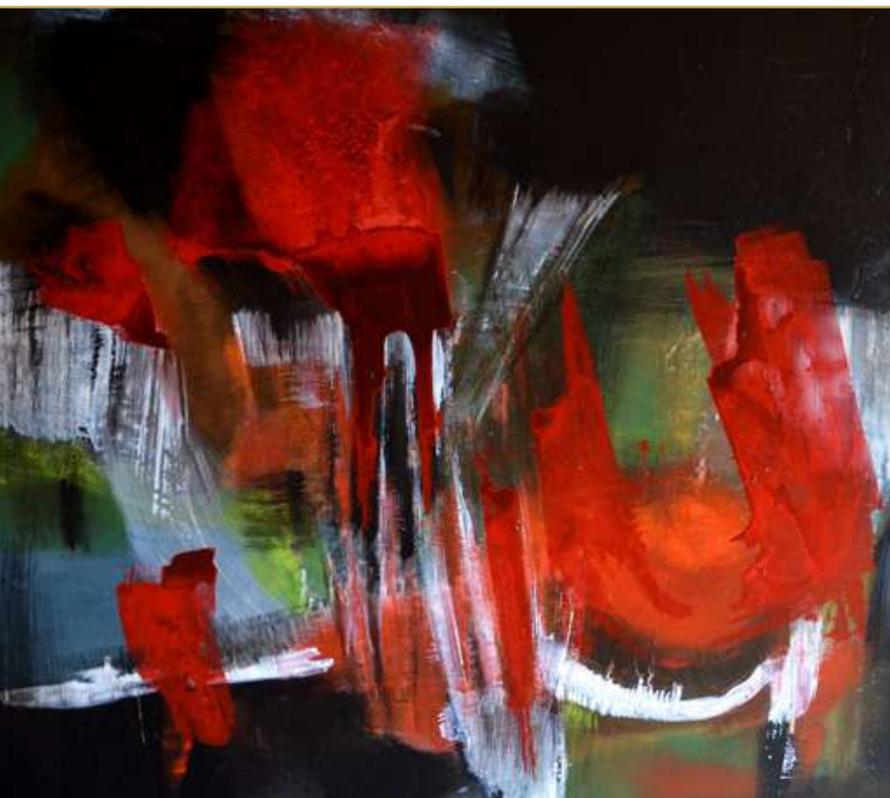


via Sacchi, 18/C  
10131 Torino Tel +39 011 4407297  
[www.profumeriatina.it](http://www.profumeriatina.it)



Liguria





Language of passion - 100x100

Michelle Hold | [www.michellehold.com](http://www.michellehold.com) | +39 334 7864141

Michelle Hold - [hold.m@libero.it](mailto:hold.m@libero.it) - representiert von Agora Gallerie New York  
[http://www.agora-gallery.com/artistpage/Michelle\\_Hold.aspx](http://www.agora-gallery.com/artistpage/Michelle_Hold.aspx)  
<http://www.art-mine.com/artistpage/>

## Golf Club Garlenda



Der Golf Club Garlenda liegt im Tal des Flusses Lerone, einem der schönsten und malerischsten des ligurischen Binnenlandes, umgeben von alten Oliven- und Pinienwäldern. Der 1965 eingeweihte 18-Loch-Platz ist vollkommen in die Landschaft integriert und beeinträchtigt ihre natürlichen Schönheiten in keiner Weise. Im oberen Teil des Routings genießt man eine wunderbare Aussicht über die Steilküste auf das Meer und auf die Seealpen. Albenga und Alassio liegen ganz in der Nähe; in diesen Ferienorten mit ihrer faszinierenden Geschichte können Sie wohnen – so erleben Sie alle Genüsse dieser schönen Gegend und können sich gleichzeitig Ihrem Lieblingssport widmen. Golfarchitekten: J.Morris, R.Harrison



18 Loch Platz

Länge 6085 m  
Par 72

### Übungs- Möglichkeiten:

Driving Range (12 Range  
Abschläge)  
Putting Green  
Übungs-bunker

### Gäste Information:

Gäste sind jederzeit willkommen  
Anmeldung ist notwendig  
Clubausweis mit Handicap (36 ) ist  
erforderlich



### Greenfee Preise:

18 Loch Montag bis Freitag 60,00 euro Sa./So./  
Feiertage: 80,00 euro  
Jugendliche 35,00 euro 45,00 euro  
9 Loch 35,00 euro 55,00 euro  
Benutzung der Driving Range Montag bis Sonntag  
: 20,00 euro  
Golf Club Garlenda - Via del Golf 7  
I - 17033 Garlenda - Italien  
Tel.: 0039/0182/580012  
Fax: 0039/0182/580561  
[info@garlendagolf.it](mailto:info@garlendagolf.it)  
[www.garlendagolf.it](http://www.garlendagolf.it)



HONMA

# BERES REVOLUTION



Partageons plus sur :



Application gratuite :



1390, avenue du Campon  
bretelle montante de l'autoroute  
06110 Le Cannet  
Tél : 04 92 18 02 40  
[www.golfplus.fr](http://www.golfplus.fr)



Gegenüber vom Golfplatz aufwachen, die mittelalterlichen Dörfer Liguriens entdecken, Shopping am Meer in den gepflasterten Gassen von Alassio oder einfach nur am Pool entspannen. LA MERIDIANA ist ein traumhaftes Haus für einen unvergesslichen Aufenthalt und gehört seit 1978 zu Relais&Châteaux. Genießen Sie die himmlische Ruhe im hoteleigenen



Park, Gourmet-Küche und große italienische Weine im „Rosmarino“ und lokale Küche im „Le Bistrot“. Dieses Haus voller Charme zwischen Monte-Carlo und Portofino ist ideal für jeden Golfer – fragen Sie nach unseren «forfait séjour» für einen Urlaub nach Maß; außerdem bieten wir Sondertarife für die Green Fees und unsere Golfmobile.



**la Meridiana**

*Albergo di charme in garlenda dal 1978*

VIA AI CASTELLI, I-17033 GARLENDIA – (LIGURIE) – ITALY

Tél. : +39 0182 58 02 71 – Fax : +39 0182 58 01 50

[meridiana@relaischateaux.com](mailto:meridiana@relaischateaux.com)

*Propriétaires : Famille Segre – Maitres de maison : Edmondo & Alessandra Segre*



★★★★

## HOTEL ROSSINI AL TEATRO



Piazza Rossini, 14 - 18100 IMPERIA (IM)  
 Tel : + 39 0183 74 000 - Fax : + 39 0183 74 001  
[www.hotel-rossini.it](http://www.hotel-rossini.it)

## Castellaro Golf Resort



9 Loch Platz  
 2200 m  
 par 33

### SERVICES

Driving Range | 14 Rangabschläge,  
 davon 6 überdacht, Pitching Green,  
 Putting Green.



Der 9 Loch Platz liegt in der grünen Talebene von Westligurien, zwischen Pompeiana und Castellaro. Die weiträumige Übungsarena ist mit Flutlicht ausgestattet.

Die Nähe zum Meer hat die Folge, dass der Wind das Spiel massgeblich beeinträchtigt. Ganzjährig bespielbar bietet das komfortable Clubhaus ein elegantes Restaurant mit einladenden Räumen sowie eine Weinstube mit erlesenen Weinen. Clubgründung: 2006.

### GreefeePreise:

Benutzung der Driving Range:  
 Montag bis Sonntag 10,00 euro  
 Balltoken (24 Bälle) 1,50 euro  
 Strada per i Piani, 1  
 Castellaro (Imperia)  
 +39 0184 054100  
[www.castellarogolf.it](http://www.castellarogolf.it)  
[reservation@castellarogolf.it](mailto:reservation@castellarogolf.it)



1872 / 2012

ROYAL HOTEL  
★★★★L  
SANREMO  
140<sup>th</sup> Year



ROYAL HOTEL  
★★★★L  
SANREMO

Corso Imperatrice, 80  
I-18038 Sanremo (IM)  
Tel. +39 0184 5391  
Fax +39 0184 661445  
reservations@royalhotelsanremo.com  
www.royalhotelsanremo.com

LEADING HOTELS

## Circolo Golf degli Ulivi

IL GOLF IN LIGURIA



18 Loch Platz  
5.203 m  
par 69

### SERVICES

Driving Range (10 überdachte  
Range Abschläge), Putting  
Green, Übungs- Bunker, Leih  
Schläger, Trolley,



Der Golfplatz entstand vor über 80 Jahren auf den Berghängen, die sanft zum Meer hinunter gleiten und windet sich durch die Landschaft der Olivenhaine der Val Gagna. Um gut auf diesem Parcours spielen zu können, sind Genauigkeit und Platzierung des Teeshots enorm wichtig. Eröffnet 1928.

Design: Peter Gannon. Typ: Parkland

Ruhetage: Dienstag  
Jugendliche und Studenten erhalten  
50% Ermäßigung  
Montag bis Freitag 50,00 euro  
Sa./So./Feiertage 70,00 euro  
Twilight (9 Loch) ab 16 Uhr 30,00  
euro 38,00 euro  
Via Campo Golf, 59  
18038 Sanremo (IM)  
Segreteria : +39 0184 55 70 93  
Fax +39 0184 55 73 88  
E-mail: info@golfsanremo.com



wish for peace 80x80

Michelle Hold | [www.michellehold.com](http://www.michellehold.com) | +39 334 7864141

Michelle Hold - [hold.m@libero.it](mailto:hold.m@libero.it) - representiert von Agora Gallerie New York  
[http://www.agora-gallery.com/artistpage/Michelle\\_Hold.aspx](http://www.agora-gallery.com/artistpage/Michelle_Hold.aspx)  
<http://www.art-mine.com/artistpage/>

## IL SOMMERGIBILE

• R I S T O R A N T E •



Im Herzen der malerischen Piazza Bresca in San Remo, ein Steinwurf vom alten Hafen, zwischen hübschen Organenbäumchen und nur wenige Schritte von der eleganten Shoppingmeile entfernt, befindet sich das Restaurant "Il Sommergibile".

Sie werden von Giovanna und Ihren Mitarbeitern immer herzlich empfangen. Das elegante Lokal, das erlesene Weine, Champagner und Spirituosen von besonderer Qualität hat, wird Sie überraschen.

Die feine Gourmetküche wird von Luciano Moroni geführt; unter anderem können Sie diverse, köstliche Meeresfrüchte, rohen Fisch, Garnelen aus San Remo und feinsten Graved Lachs kosten.

Olivenblätter mit Hummer und Muscheln und eine grosse Vielfalt an frischen Fischen aus dem hiesigen Meer werden Sie begeistern. Auch Pasta-Liebhaber werden mit selbstgemachten Nudeln und den verschiedensten Saucen verwöhnt. Nicht zu ignorieren sind die immer frisch zubereiteten leckeren Süssigkeiten.

Piazza Bresca, 12 - 18038 Sanremo (IM) - Italy - Tel +39 0184 50 19 44  
[www.ilsommergibile.com](http://www.ilsommergibile.com)

salon service®

salon service®

Viale G. Matteotti, 128  
Imperia  
Tel. +39 0183 679939

Via Col. Aproso, 416  
Vallecrosia (IM)  
Tel +39 0184 298390

info@salonservice.biz



PALESTRA  
Body sculp



spinning  
Aerobica  
Tonificazione  
Zumba

Ripp  
Pilates  
Corpo libero  
Thy boxe  
Cardio gag

Via Hanbury 30 • Ventimiglia (IM)  
Tel. +39 0184 239013  
diego.body66@yahoo.it

Body sculp



Paola Frani  
 Marani. G  
 Flavio Castellani  
 Cristina Effe  
 Alterego  
 AB/ Soul  
 Liviana Conti  
 Robert Friedman  
 La Fabrique  
 Cashmire Cavagan  
 Madmoiselle Pelle  
 MySkin Pelle  
 Le Rock Jeans

Scarpe, borse:  
 Fauzian Jeunesse  
 Aldo Castagna

Via Stazione, 1 - 18039 Ventimiglia (IM)  
 + 39 0184 33732





### UNSER SERVICE

- Schiffbojen für kleine Boote und Abholservice für Yachtinhaber
- Aholservice vom Parkplatz zum Strand mit APE Calessino
- Boutique
- Internet -, Wi-Fi – und Telefonanschluss für Kunden
- Videosicherheit mit cameras a circuito chiuso
- Bar - und e Restaurantservice am Sonnenschirm
- Erfrischung durch Sprühkühle an Bar und Restaurant
- Gratisausleihe von Badetüchern
- Einzelschwimmunterricht
- Kanu Ausleihe
- Buchungen für Hotels , Taxi oder Limousine - Personal shopper für Sanremo, Motecarlo, Cannes und Saint Tropez
- Bootsverleih
- Wir begrüßen gerne ihre Vierbeiner im Restaurant und Barbereich
- Visa e Master Card
- Wir organisieren Feste und Abendessen

### BALZI ROSSI

Ponte San Ludovico - 18039 Ventimiglia (IM)  
 Tel.: +39 0184 227020 - Fax: +39 02 36529366  
 email: [info@balzirossi.it](mailto:info@balzirossi.it) - [www.balzirossi.it](http://www.balzirossi.it)



Der kleine Strand von Balzi Rossi bietet verschiedener Service höchster Qualität an, aber vor allem sticht er durch seine wunderschöne Natur hervor. Mit glasklarem Wasser und atemberaubender Landschaft erinnert er an Badeorte in Sardinien. Ab 18 h abends verwandelt er sich in eine Lounge Bar, mit Musik, Theater und anderen kulturellen Angeboten. Im Restaurant werden Sie mit leichter Mittelmeerküche und Ihrem vom Barman gemixten Lieblingscocktail beglückt. Das Personal des Balzi Rossi erwartet Sie, um Sie zu verwöhnen und Ihnen unvergessliche Augenblicke der Entspannung und des Genusses in exklusiver Atmosphäre zu schenken.

★★★★★ L ROYAL HOTEL ★★★★★ L



 H19

# FASHION FOR *Golf* piacere & gusto®

 H19



Photo: Savano Chiappalone

 **H19**



Photo: Savano Chiappalone

**FASHION**  
FOR  
*Golf*  
piacere & gusto®

H19

Photo: Savarino Chiappalone



FASHION  
FOR  
*Golf*  
piacere di gusto®



Photo: Savarino Chiappalone

H19



Photo: Savano Chiappalone



Photo: Savano Chiappalone

FASHION  
FOR  
*Golf*  
piacere & gusto®



H19

Photo: Severio Chiappalone



Photo: Severio Chiappalone



Within the resort, you can enjoy an holiday of golf and sea, staying at the elegant and luxurious Foresterie, consisting of double rooms, single, double and family rooms all with private bathroom, air conditioning, TV, wi-fi and mini bar . The proposed service is to stay, clean room and breakfast served in the lounge.'s Guestrooms elegantly furnished, are the ideal place for groups of 10 people and golf clinics.

At Is Arenas, you can also stay at the villas in the complex I Ginepri on the golf course, for a minimum of 7 nights or longer periods. For more details, please visit our website [www.isarenas.it](http://www.isarenas.it). it in the gallery are viewable photos of our facilities, and for information and reservations, please contact 0039-348-69.14.889 or send an email to [prenotazioni@isarenas.it](mailto:prenotazioni@isarenas.it)



*Foresterie degli Ulivi*



*Vista dalla buca #17*

## Is Arenas

GOLF & COUNTRY CLUB



Golf Is Arenas, located on the west coast of Sardinia, in the center of the Mediterranean, is set in a vast pine forest, overlooking the sandy beach of more than 5 km. The course was designed by the famous American architects Von Hagge, Smelek and Baril, who entered the 18 holes in the dunes natural characteristics of the area, thus creating one of the most spectacular in Europe both in terms of technical is natural. Is Arenas will offer you the chance to experience unique and unforgettable emotions, to combine your passion for golf, the opportunity to experience a wonderful holiday between sea and relax. The golf complex is also equipped with an executive course of 3 holes (par 9) and of a magnificent driving range with 40 stations plus 10 covered. Is Arenas is open 365 days a year and is not exposed to wind and sun. between the 18 holes we report for their peculiarity to 17 for its characteristic landscape, which allows you to admire the beauty of the west coast of Sardinia and the 14th hole, par 4 (HCP1), 420 m with sharp dog-leg to the right, marked by a green well protected by bunkers located in a strategic way.



18 Loch Platz

### SERVICES

Pro Shop, driving range, executive, restaurant, bar, beach (from June to September)

OPENING:

All year round



Is Arenas Golf & Country Club,  
09070 Narbolia OR Sardinia  
Tel: 0783-52036 Fax: 0783-52235  
Email: [segreteria@isarenas.it](mailto:segreteria@isarenas.it)  
[www.isarenas.it](http://www.isarenas.it)

Booking stays in guest quarters:  
Tel: 348-69.14.889  
E-mail: [prenotazioni@isarenas.it](mailto:prenotazioni@isarenas.it)



# HAMPSHIRE



Located only one hour from central London, 35 minutes from Heathrow and 50 minutes from Southampton, Four Seasons Hotel Hampshire is located in one of England's prettiest counties, providing a luxury English country estate hotel for Hampshire weekend breaks or holidays.

The Hotel is centred around a Georgian manor house in Hampshire, with three adjoining wings. In addition, the Georgian-style luxury hotel guest accommodations have beautiful English country stylings and are equipped with spacious bathrooms and modern business and entertainment amenities



At Four Seasons Hotel Hampshire near London, you are on the doorstep of one of the area's most sought-after restaurants, Seasons, which offers a private dining room for small gatherings. Enjoy fine spirits or wholesome bistro fare at Bar 1086. Meet for elegant afternoon tea in The Library. Pause for delicious spa cuisine after a workout at Café Santé.



Or, from In-Room Dining, order a midnight feast or a gourmet picnic lunch to enjoy in the surrounding beauty of Dogmersfield Park. Special menus have also been created just for children.



# SPA

Located in the Hotel's 18th-century stable block, the Spa at Four Seasons Hotel Hampshire uses Sodashi which harnesses the benefits of plant essences, with chemical free ingredients and marine-based ESPA aromatherapy products to create truly relaxing spa experiences.



Offering an extensive range of outdoor activities, such as horseback riding and clay pigeon shooting, as well as a number of indoor options, including treatments in our spa and swimming in our 20-metre (66-foot) indoor pool, Four Seasons Hotel Hampshire provides ample opportunities for recreation and relaxation for Hampshire weekend breaks or spa retreats. We would also be happy to help you arrange off-site activities, including golf at a choice of Hampshire area courses.



## FOUR SEASONS HOTEL *Hampshire*

Dogmersfield Park, Chalky Lane  
Dogmersfield

Hampshire RG27 8TD

Tel. 44 (1252) 853000 Fax. 44 (1252) 853010

<http://www.fourseasons.com/hampshire/>



si occupa  
di diffondere  
la **cultura  
alimentare**,  
sviluppare  
l'**educazione  
sensoriale**

e del gusto, tutelare  
la **biodiversità** e le produzioni  
di piccola scala, promuovere  
la **qualità** nelle sue componenti  
organolettiche, ambientali  
e sociali.

Slow Food lavora perché tutti  
possano permettersi un cibo  
**buono, pulito e giusto**

**Conosci il tuo cibo  
Associati!**

Entra nella grande rete mondiale di Slow Food:

**[www.slowfood.it](http://www.slowfood.it)**

ADLAVOIT WWW.BODAI.IT - Foto © Image Source/Corbis

sdwwg.it

**STAY PINK STAY FOOLISH**

Offline, Online, Outlines Strategies. An advertising agency.

Corso Sempione, 8 - Milan - Italy

**SDWWG**  
communication attitude



E T R O